

Carga pesada dividindo fica mais leve

O sistema fidedigno dos que vivem fora de seu país materno é o guichê de consultas sobre cotidiano. Saitama-ken dá consultas com 8 idiomas, oferece informações, serviço de intérprete telefônico. Aproveite.



Consultas com 8 idiomas - Saitama-ken Gaikokujin Help Desk -

Mesmo diferindo o país o conteúdo é o mesmo. Conteúdos:

● Realizadas em 2005

- 1° **Hospital/Bem-Estar Social/Aposentadoria 343 casos (15.8%)**
 P. Quero ir ao hospital, mas não entendo o japonês. Favor ensine-me um hospital que entenda o meu idioma.
 R. Temos pesquisado hospitais que atendem em idiomas estrangeiros. Favor exponha o sintoma, apresentaremos um hospital adequado.
- 2° **Trabalho 318 casos (14.6%)**
 P. Fui despedido da empresa e não sei o que fazer. Favor me arranje um trabalho.
 R. Sabe que há um sistema chamado subsídio de desemprego. Favor procure o "Hello Work" mais próximo da sua casa.
- 3° **Cotidiano 310 casos (14.2%)**
 P. Fui forçada a comprar uma mercadoria de alto valor. Quero desfazer o contrato. O que devo fazer. Posso devolver a mercadoria?
 R. Informamos o guichê de consultas para consumidor de Saitama-ken ou da cidade.
- 4° **Problemas de casamento/nacionalidade 235 casos (10.8%)**
 P. Quero me divorciar. O que devo fazer.
 R. Deve conversar a contento. Mesmo assim, se não resolver, poderá recorrer a consulta legal. Saitama Bengoshikai Horitsu Center dá consulta gratuita para estrangeiros.
- 5° **Educação 198 casos (9.1%)**
 P. Quero matricular meu filho que trouxe do meu país na escola primária. O que devo fazer.
 R. Independente de seu status de permanência, favor consulte o conselho de educação da cidade onde tem registro de estrangeiro.

Nº de consultas por nacionalidade/idioma... Há muitos usuários

★ P/nacionalidade (5 mais)

1、Peru	27.2%
2、China	14.7%
3、Japão	14.6%
4、Brasil	10.3%
5、Filipinas	9.4%

★ P/idioma

1、Espanhol
2、Japonês
3、Chinês
4、Inglês
5、Português

★ P/tipo de consulta

1、Pelo telefone
2、Veio ao local
3、Pela carta



Recorte e carregue sempre. Tente fazer a consulta sem receio.

- 1- Dia/idioma de atendim. (17 consultores)
2ª~ 6ª feira(exclusive feriado,29/12~3/1)
9:00~ 16:00 h.
(8 idiomas-inglês,espanhol,chinês,português,coreano,tagalo,tailandês,vietnamita)
- 2-Modo de atendimento
Telefone,FAX,carta,E-mail,ir ao local

3、Informação

Telefone 0 4 8 - 8 3 3 - 3 2 9 6

0 4 8 - 8 3 5 - 2 4 2 3

F A X 0 4 8 - 8 3 3 - 3 2 9 1

E - mail help@sia1.jp

(Atendimento no Fujimino Kokusai Koryu Center também.Veja a última página do boletim.

● P/crianças e pais cujo idioma materno diferente de japonês

2007年

Guia p/ingresso no colégio

Fukaya	8/julho 13:00~	Fukaya Shogai Gakushu Center・Fykaya Kominkan(J R Fukayaeki Norte 1 8 minutos)
Saitama	15/julho 13:00~	Ohmiya Sonic City Shimin Hall (J R Ohmiya Oeste 3 minutos)
Kawagoe	22/julho 13:00~	Kurasse Kawagoe (J R・Tojosen Kawagoeeki leste 3 minutos)
Koshi gaya	outubro	

As crianças são tesouros da comunidade. Ainda como se fossem pedras brutas,mas educando ficam brilhantes.Japão é um país que tem alta porcentagem de estudantes que seguem etapa de curso.Terminando o ginásio fazem o colégio.Assim fica mais fácil arranjar o emprego e prosseguir o estudo.Na guia há explicação s/ingresso.intérpretes em inglês, chinês, português e espanhol.

- ◎Os interessados devem escrever ①nome ②série ③país de origem ④local da reunião
⑤precisa de intérprete ou não e inscrever no Jigyosho SIA pelo FAX ou E-mail.

F A X 0 4 8 - 8 3 3 - 3 2 9 1 Eメール onishi@sia1.jp TEL 0 4 8 - 8 3 3 - 2 9 9 2

Staff estrangeiro p/Wai-Wai Curabu !

Estamos recrutando staff estrangeiro para brincar e cuidar das crianças junto com jovens japoneses.Se conhece alguém favor nos apresente. Wai-Wai Curabu trabalha mensalmente seguindo a programação anual.Nas férias de verão,faz acampamento para gozar a natureza. Contamos com o entusiasmo dos senhores para trabalho de voluntáriosParticipe junto com amigos. [Telefone]

Haneishi 0 9 0 - 3 4 3 3 - 3 2 9 8
Ishii 0 4 9 - 2 5 6 - 4 2 9 0 (FICEC)

2/6~Carteira de Habilitação p/carro médio

Como ocorre com frequência acidentes de carro de carga dirigido com a carteira comum, foi criado um sistema de carteira de habilitação para carro de porte médio. São esses habilitação para porte médio, 2 tipos para porte médio, e provisória.Mesmo com o novo sistema, o portador de carteira de habilitação comum poderá dirigir o carro até 8 toneladas.Portanto não altera o tamanho do carro que pode dirigir.É permitido para pessoas de mais de 20 anos com 2 anos de experiência.